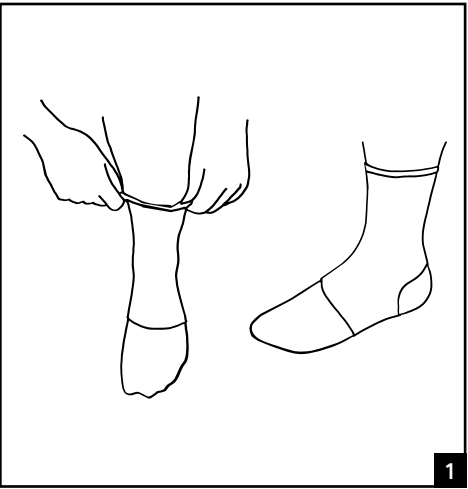




ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

RECOMMENDED FOR: Mild Sprains and Strains, Proprioception, Inflammation/ Swelling, Tendonitis, Mild Joint Instability, Arthritis and Overuse Injuries.

PERFORMANCE CHARACTERISTICS: Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

CONTRAINDICATIONS: Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- Do not use over open wounds.
- Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.
- The support should be snug but not impair circulation.
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INFORMATION:

1. Slide sleeve into place with the heel placed within the heel cutout. (Fig. 1)

CLEANING INSTRUCTIONS:

 Hand wash in warm water using mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY

Note: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

MATERIAL CONTENTS:

Sleeve: Bamboo 40%, Polyester 40 %, Spandex 20%
Banding: 100% Silicone

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

 **NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

LEVEL OF SUPPORT:



NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO, LEA ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y CUIDADOSAMENTE. EL USO CORRECTO ES IMPRESCINDIBLE PARA SU BUEN FUNCIONAMIENTO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente, o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

RECOMENDADO PARA: Esguinces y distensiones leves, propiocepción, inflamación/hinchazón, tendinitis, inestabilidad articular leve, artritis y lesiones por exigencia. Producto blando/semirrígido diseñado para restringir el movimiento a través de una estructura elástica o semirrígida.

CONTRAINDICACIONES: No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- No coloque sobre una herida abierta.
- No utilice el dispositivo si está dañado y/o el empaque está abierto.
- El soporte debe quedar bien ajustado, pero sin impedir la circulación.
- Si se produce dolor, hinchazón, cambios en la sensación u otras reacciones inusuales durante el uso de este producto, debe ponerse en contacto con su médico inmediatamente.

NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

1. Coloque la manga en su posición con el talón situado dentro del recorte para el talón. (Fig. 1)

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

 Lavar a mano con agua tibia y jabón suave, y enjuagar bien.
DEJAR SECAR AL AIRE

Nota: Si no se enjuaga a fondo, el jabón residual puede causar irritación y deteriorar el material.

MATERIALES:

Manga: Bambú 40%, Poliéster 40%, Elastano 20%
Fajas: 100% de silicona

GARANTÍA: DJO, LLC reparará o sustituirá toda la unidad o parte de ella y sus accesorios en caso de defectos del material o fallos en la mano de obra durante el plazo de seis meses a partir de la fecha de venta.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

 **NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

NIVEL DE SOPORTE:



NOTA: SI BIEN SE HAN REALIZADO TODOS LOS ESFUERZOS EN TÉCNICAS DE ÚLTIMA TECNOLOGÍA PARA OBTENER LA MÁXIMA COMPATIBILIDAD DE FUNCIÓN, FUERZA, DURABILIDAD Y CONFORT, NO HAY GARANTÍA DE QUE SE PREVENDRÁN LESIONES MEDIANTE EL USO DE ESTE PRODUCTO.



DJO, LLC
5919 Sea Otter Place,
Suite 200
Carlsbad, CA 92010 · USA

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



TRIZONE ANKLE

Tobillo trizone
Tornozeleira trizone
Orthèse de cheville trizone
Бандаж для
голеностопного сустава
trizone
Trizone 护踝



PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETA E ATENTAMENTE AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É ESSENCIAL PARA O FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico qualificado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

RECOMENDADO PARA: Entorses e distensões moderadas, propriocepção, inflamação/inchaço, tendinite, instabilidade moderada da articulação, artrite e lesões por uso excessivo. Artigo flexível/semirrígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semirrígida.

CONTRAINDICAÇÕES: Não utilize se for alérgico a qualquer um dos materiais deste produto.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:

- Não aplique sobre feridas abertas.
- Não utilize o dispositivo se estiver danificado e/ou se a respetiva embalagem tiver sido aberta.
- O suporte de tornozelo deve ficar justo, mas sem prejudicar a circulação.
- Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.

NOTA: Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

INSTRUÇÕES PARA COLOCAÇÃO:

1. Deslize a manga até ao local adequado com o calcanhar posicionado na abertura para calcanhar. (Fig. 1)

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:

 Lave à mão em água morna, usando um sabão suave e enxágue bem. DEIXE SECAR AO AR LIVRE

Observação: Se este produto não for bem enxaguado, os resíduos do sabão poderão causar irritação e deterioração do material.

COMPOSIÇÃO DO MATERIAL:

Tornozeleira: 40% bambu, 40% poliéster, 20% spandex
Bandagem: 100% Silicone

GARANTIA: A DJO, LLC se compromete a reparar ou substituir a totalidade ou parte da unidade e seus acessórios, por defeitos de material ou fabricação, durante o período de seis meses após a data de venda.

PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.

 **NÃO CONTÉM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.**

NÍVEL DE SUPORTE:



ATENÇÃO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS MODERNAS PARA SE OBTER A MÁXIMA COMPATIBILIDADE AO NÍVEL DA FUNCIONALIDADE, RESISTÊNCIA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES DECORRENTES DA UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES DANS LEUR INTÉGRALITÉ AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DES UTILISATEURS CONCERNÉS :

L'utilisateur concerné est un professionnel de la santé autorisé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille qui prodigue des soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et il doit être physiquement apte à les respecter.

RECOMMANDÉ POUR : Entorses et foulures légères, proprioception, inflammation/cedème, tendinite, instabilité articulaire légère, arthrite et blessures de surmenage. Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

CONTRE-INDICATIONS : Ne pas l'utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
- Le support doit être bien serré sans toutefois entraver la circulation.
- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION :

1. Faire glisser le manchon en position en plaçant le talon dans la découpe prévue à cet effet. (Fig. 1)

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :

 Laver le revêtement à la main à l'eau chaude avec un savon doux et rincer abondamment. LAISSER SÉCHER À L'AIR LIBRE

Remarque : Si le produit n'est pas suffisamment rincé, les résidus de savon peuvent provoquer des irritations et endommager le matériau.

COMPOSITION DES MATÉRIAUX :

Manchon : 40 % bambou, 40 % polyester, 20 % spandex
Bandes : 100 % silicone

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité ainsi que ses accessoires en cas de défaut matériel ou de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date d'achat.

POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.

 **FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.**

NIVEAU DE MAINTIEN :



AVIS : MALGRÉ TOUTS LES EFFORTS DÉPLOYÉS DANS LES TECHNIQUES DE POINTE POUR OBTENIR UNE COMPATIBILITÉ MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, RIEN NE SAURAIT GARANTIR L'ABSENCE TOTALE DE BLESSURES EN LIEN AVEC L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

РУССКИЙ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ. ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНО ДЛЯ ДОЛЖНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ УСТРОЙСТВА.

ПРОФИЛЬ ЦЕЛЕВОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Целевым пользователем должен быть лицензированный медицинский специалист, пациент, лицо, осуществляющее уход за пациентом, или член семьи, предоставляющий помощь. Пользователь должен быть способен прочитать, понять и иметь физическую способность выполнять все указания, учитывать предостережения и соблюдать меры предосторожности, содержащиеся в инструкции по применению.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЛЯ. Легкие вывихи и растяжения, обеспечение проприорецепции, воспаление/отек, тендинит, легкая нестабильность сустава, артрит и травматические перенапряжения. Мягкий/полужесткий бандаж, предназначенный для ограничения подвижности за счет эластичной или полужесткой конструкции.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ. Запрещается использовать данный продукт при наличии аллергии на любую материал, входящий в состав данного продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Запрещается использовать поверх открытых ран.
- Запрещается использовать данное изделие, если оно было повреждено и/или была открыта его упаковка.
- Изделие должно плотно прилегать, но не нарушать кровообращения.
- Если при использовании данного продукта возникает боль, отеки, изменения в ощущениях или другие необычные реакции, вам следует немедленно обратиться к врачу.

ПРИМЕЧАНИЕ. В случае серьезного инцидента, связанного с использованием данного изделия, обратитесь к производителю и в компетентные органы.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ.

1. Проденьте ногу в бандаж так, чтобы он встал на место, при этом пятка должна располагаться в прорези для пятки (рис. 1).

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ.

 Стирайте вручную в теплой воде с мягким мыльным раствором, тщательно полощите. СУШИТЕ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ.

Примечание. Мыло, оставшееся после стирки, может вызвать раздражение и повредить материал.

СОСТАВ МАТЕРИАЛА.

Бандаж: бамбуковое волокно 40 %, полиэстер 40 %, спандекс 20 %.
Лента: 100 % силикон

ГАРАНТИЯ. DJO, LLC выполнит ремонт или замену всего изделия или его части, а также дополнительных принадлежностей в случае дефектов материала или изготовления в течение шести месяцев с даты покупки.

ТОЛЬКО ДЛЯ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ.

 **ИЗГОТОВЛЕНО БЕЗ ПРИМЕНЕНИЯ НАТУРАЛЬНОГО ЛАТКСА.**

УРОВЕНЬ ПОДДЕРЖКИ:



ПРИМЕЧАНИЕ. НЕСМОТЯ НА ПРИЛОЖЕНИЕ МАКСИМАЛЬНЫХ УСИЛИЙ И ПРИМЕНЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПТИМАЛЬНОГО СОЧЕТАНИЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ, ПРОЧНОСТИ, ДОЛГОВЕЧНОСТИ И КОМФОРТА, КОМПАНИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ГАРАНТИИ ТОГО, ЧТО ПРИМЕНЕНИЕ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ПОЗВОЛИТ ПРЕДОТВРАТИТЬ ТРАВМЫ.

简体中文

在使用此装置前, 请仔细阅读地阅读下列说明。正确应用对于此装置发挥正常功能十分重要。

预期用户特征:

预期用户应为持证专业医护人员、患者、患者的照护者或提供帮助的家庭成员。用户应能够阅读、理解且能够执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。

推荐用途: 轻度扭伤和拉伤、本体感觉、发炎/肿胀、肌腱炎、轻度关节不稳、关节炎和过劳性损伤。采用软性/半刚性设计, 通过弹性或半刚性结构限制活动。

禁忌症: 若您对本产品中所含的任何物质过敏, 切勿使用。

警告和注意事项:

- 切勿在开放性伤口上使用。
- 如果装置损坏且/或包装已经打开, 切勿使用。
- 固定器应贴紧, 但以不影响局部血液循环为宜。
- 如果在使用本产品的过程中出现疼痛、肿胀、感觉异常或其他异常反应, 请立即联系您的医生。

注: 对于因使用本装置而出现的严重事故, 请联系制造商和主管部门。

使用信息:

1. 将护套穿好, 脚后跟在后跟切口处。(图 1)

清洗说明:

 在温水中使用温和的肥皂手洗并彻底漂洗干净。风干

备注: 如没有彻底漂洗干净, 残留的肥皂可能刺激皮肤, 并损坏材料。

材料成分:

护套: 竹纤维 40%, 涤纶 40 %, 氨纶 20%
条带: 100% 硅胶

质保: 自购买之日起六个月内, 如果出现材料或工艺方面的缺陷, DJO, LLC 将完全或部分维修或更换设备及其附件。

仅供一名患者使用。

 **不含天然乳胶。**

支撑力度:



注意: 我们竭尽全力采用最先进的技术, 以获得最佳的功能兼容性、强度、耐久性和舒适度, 但我们不保证在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。